

**SPIDO EC 300**  
(ref 002800)



Ces instructions sont pour votre sécurité. Lisez-les attentivement avant utilisation et conservez-les pour une utilisation ultérieure.

## SYMBOLES



■ La pompe ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères normales. Elle doit être éliminée dans les filières appropriées.



Conformité aux normes de sécurité applicables sur le marché communautaire.



Lire le manuel d'instruction avant utilisation



Produit testé par un laboratoire indépendant, attestant qu'il répond aux standards européens en matière de sécurité des produits.

# Sommaire

## Contenu

1.	MISE EN SERVICE .....	5
2.	PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT .....	5
3.	ACCESSOIRES .....	5
a)	Accessoires fournis .....	5
b)	Accessoires complémentaires DIPRA .....	5
4.	UTILISATION ET DESTINATION DE LA POMPE .....	6
5.	DETECTION DES PANNES .....	6
6.	CONSIGNES A RESPECTER POUR VOTRE SECURITE ET POUR LE BON FONCTIONNEMENT DE LA POMPE.....	7
a)	SECURITE .....	7
b)	ENVIRONNEMENT DE LA POMPE .....	7
c)	SECURITE ELECTRIQUE.....	7
d)	SECURITE PERSONNELLE .....	8
7.	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	9
8.	CERTIFICAT DE CONFORMITE .....	10
9.	GARANTIE .....	11

## Avertissement : A savoir avant de démarrer

La pompe EC 300 est conçue pour aspirer de l'eau claire uniquement.

La pompe doit être installée sur une surface plane et solide, ou accrochée à un rebord à l'aide de la canne fournie.

Elle ne convient pas à un usage professionnel (fonctionnement en continu notamment)

## Votre pompe

- |  |  |
|--|--|
| 1. Flotteur à bille                          | 8. Embout mâle de connexion rapide                         |
| 2. Poignée de transport                      | 9. Sortie de la pompe M 20/27                              |
| 3. Câble électrique                          | 10. Accroche câble (ajustement du débattement du flotteur) |
| 4. Support à flotteur                        | 11. Grille de protection du filtre (amovible)              |
| 5. Bague de serrage de la canne télescopique |  |
| 6. Crosse d'accrochage                       |  |
| 7. Robinet à sphère                          |  |



## 1. MISE EN SERVICE

1. Connecter un tuyau d'arrosage de 19mm au moyen d'un connecteur rapide
2. Accrocher la pompe sur le rebord de votre cuve (si nécessaire) à l'aide de la crosse (6), ou plonger la pompe dans l'eau. Si la pompe repose sur le fond, s'assurer qu'elle est sur un endroit plat et stable, sans dépôt ou vase.
3. S'assurer qu'aucune personne n'est présente dans le liquide à aspirer
4. Brancher la pompe
5. Ouvrir le robinet (7)

## 2. PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT

La pompe dispose d'un flotteur qui fait démarrer et s'arrêter la pompe automatiquement, en fonction du niveau d'eau.

### Mode manuel :

Lorsque le flotteur est accroché tête en haut (cf. ci-contre), la pompe démarre et ne s'arrête que lorsque l'utilisateur débranche la pompe, ou libère le flotteur (si le niveau d'eau est en-dessous de la hauteur à laquelle le flotteur actionne la pompe).

Attention : dans ce mode, si l'eau vient à manquer, votre pompe sera gravement endommagée. Eviter toute marche à sec.



## 3. ACCESSOIRES

### a) Accessoires fournis

La pompe SPIDO EC 300 est fournie avec :

- Une canne télescopique
- Une vanne à bille
- Un embout de connexion rapide mâle

### b) Accessoires complémentaires DIPRA

Ref 298361 – Kit pistolet + raccords	
Ref 006192 – Tuyau d'arrosage Ø19 mm (intérieur)	

## 4. UTILISATION ET DESTINATION DE LA POMPE

Votre pompe est destinée à un usage domestique. Elle peut être utilisée pour évacuer ou transvaser :

- Des eaux pluviales, sans cailloux
- Des eaux de piscine domestique pour une vidange saisonnière
- Des eaux de bassins ou autres points d'eau, sans particules en suspension

## 5. DETECTION DES PANNES

Pannes	Ce que vous devriez vérifier	Résolution
Le moteur ne démarre pas et ne fait pas de bruit.	La pompe est-elle bien branchée ? Est-ce que la pompe démarre lorsqu'elle est totalement immergée ?	Vérifiez votre installation électrique Vérifiez que le flotteur peut bouger librement
La pompe ne refoule pas.	La turbine tourne-t-elle librement ? Est-ce qu'elle est en bon état ? Est-ce que l'entrée de la pompe n'est pas bouchée ?  La hauteur de refoulement demandée est supérieure aux caractéristiques de la pompe ou le tuyau de refoulement est trop étroit	Éliminez la raison du blocage Faites remplacer la turbine Nettoyez l'entrée de la pompe  Utilisez la pompe conformément à ses possibilités techniques Augmenter le diamètre du tuyau
La pompe s'arrête soudainement	Est-ce qu'il y a un niveau d'eau suffisant à aspirer ?  Est-ce que la pompe a fonctionné longtemps sans s'arrêter ?  Est-ce que l'entrée de la pompe n'est pas obstruée ?  Est-ce que l'alimentation est conforme aux données de la plaque moteur ?  Est-ce que la température du liquide est inférieure à 35°C ?	Débranchez la pompe du secteur et la laisser refroidir quelques dizaines de minutes  Nettoyez l'entrée de la pompe  Utilisez une alimentation électrique conforme  Respectez la température maximale admissible
Le débit diminue	Est-ce que l'entrée de la pompe est propre ? Est-ce que la turbine est propre ? Est-ce que le tuyau de refoulement n'est pas en partie bouché ?	Nettoyez la ou les zones concernée(s)
Le débit est faible ou insuffisant.	Est-ce que l'entrée de la pompe est propre ? Est-ce que la turbine est propre ? Est-ce que le tuyau de refoulement n'est pas en partie bouché ?  Est-ce que le diamètre du tuyau de refoulement est suffisant ?	Nettoyez la ou les zones concernée(s) et vérifiez le clapet anti-retour, le cas échéant  Raccorder un tuyau avec un diamètre approprié et supprimer toute réduction du passage d'eau

## 6. CONSIGNES A RESPECTER POUR VOTRE SECURITE ET POUR LE BON FONCTIONNEMENT DE LA POMPE



**IMPORTANT: Pour votre sécurité, lisez ces avertissements**

### a) SECURITE

- Cet appareil ne convient pas pour la consommation d'eau potable ou l'alimentation d'appareils en contact avec de la vaisselle.
- Débranchez l'appareil avant toute intervention sur la pompe.
- Pendant le fonctionnement de la pompe, il ne doit pas y avoir de corps étranger dans le fluide aspiré.
- Ne pas utiliser la pompe sans disjoncteur différentiel (30mA).
- Ne pas utiliser l'appareil dans le cas où les dispositifs de sécurité sont endommagés ou usés. Ne jamais désactiver les dispositifs de sécurité.
- La pompe doit être utilisée avec une tension de 220-240V en courant alternatif comme indiqué sur sa plaque signalétique.
- Ne jamais soulever ou transporter l'appareil par le câble électrique.
- S'assurer que les connexions électriques sont à l'abri de l'humidité.
- Ne jamais laisser fonctionner la pompe à sec ni l'utiliser si la conduite d'aspiration est fermée.
- Il est interdit de refouler des liquides inflammables, explosifs, agressifs, abrasifs (acides, lessives, eau chlorée, eau salée...), graisses, huiles... et plus généralement tout autre liquide que de l'eau claire.
- La température du liquide transporté ne doit pas excéder 35°C.

### b) ENVIRONNEMENT DE LA POMPE

- Ne faites pas fonctionner la pompe dans des environnements sujets à des explosions, comme en présence de liquides et gaz inflammables ou de poussières.
- Gardez les enfants et tout visiteur éloignés de la pompe en fonctionnement

### c) SECURITE ELECTRIQUE

- La tension des outils électriques doit correspondre à la tension du courant d'alimentation électrique. Ne modifiez jamais la prise sous aucune circonstance. N'utilisez pas d'adaptateurs de prise. Des prises non modifiées et une tension d'alimentation correspondante à l'outil réduiront les risques de choc électrique. Cet appareil doit être connecté à la tension d'alimentation équivalente à celle indiquée sur l'étiquette.
- Evitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre.
- Ne forcez pas sur le câble d'alimentation. N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher la pompe. Gardez le câble éloigné de la chaleur, des bords pointus ou de pièces mobiles. Les câbles endommagés ou coincés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez une pompe à l'extérieur, utilisez un câble convenant à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un câble convenant à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

- Ce produit est équipé d'une prise de connexion électrique compatible avec la machine, la source d'alimentation de votre pays doit être conforme aux normes internationales obligatoires.
- Si la prise de connexion électrique ou si le câble d'alimentation devient endommagé(e), il doit être remplacé avec un assemblage complet identique à l'original, par le fabricant, un de ses réparateurs agréés.

#### **d) SECURITE PERSONNELLE**

- Danger de blessures par eau brûlante** En cas d'utilisation prolongée avec le côté refoulement fermé, l'eau peut s'échauffer dans le corps de la pompe et provoquer des blessures par brûlure lors de sa sortie.
- Restez vigilant. Restez toujours attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la pompe.
- Entretenez votre pompe. Vérifiez son état général régulièrement. Si votre appareil est endommagé, faites-le réparer avant toute utilisation.
- Utilisez la pompe, les accessoires et les embouts etc. en suivant ces instructions et uniquement pour l'utilisation destinée à cet appareil. L'utilisation d'un appareil électrique pour des travaux différents de ceux auxquels il est destiné pourrait engendrer une situation dangereuse.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil, le câble d'alimentation ou la rallonge, et les garder éloignés de l'aire de fonctionnement.



## 7. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Type:	SPIDO EC 300
Voltage/Fréquence :	230V AC/50Hz
Puissance nominale :	350W
Débit max :	3m <sup>3</sup> /h
Hauteur de refoulement max :	10 m
Taille des particules maximum (en suspension)	1 mm
Câble électrique	10 m
Profondeur d'immersion maxi	5 m
Dimension refoulement	M 20/27 (M 3/4")
Classe échauffement moteur	F
Indice de protection IP	IP 68
Poids	4,1 Kg

## 8. CERTIFICAT DE CONFORMITE

À la directive machine et aux réglementations prises pour sa transposition

DIPRA S.A., 65 rue de Luzais, 38297 Saint Quentin Fallavier, déclare que la pompe :  
**SPIDO EC 300 (Ref 002800)**

Est conforme aux directives suivantes :

Directive Basse Tension 2006/95/EC

Directive Compatibilité Électromagnétique 2004/108/EC

Directive ROHS 2002/95/EC

### Normes harmonisées appliquées :

- EN55014-1/A1:2009
- EN55014-2/A2:2008
- EN62233:2008
- EN60335-1 : 2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15
- EN60335-2-41 : 2003+A1+A2
- EN61000-3-2/A2:2009
- EN61000-3-3 : 2008

Fait à Saint Quentin Fallavier, le 30 juin 2014  
Emmanuelle DESECURES, PDG de DIPRA



## 9. GARANTIE

Cette pompe est garantie 2 ans à compter du jour de l'achat. Cette garantie comprend le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix en étant laissé à la libre initiative de DIPRA, sous réserve d'une utilisation conforme à la notice.

Cette garantie couvre également toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil).

Conditions de validité de la garantie : L'appareil doit toujours avoir été manipulé de manière adéquate, suivant les instructions de cette notice. L'appareil ne doit pas avoir été modifié ou avoir fait l'objet de réparation ou autre intervention par une personne autre que le Service Après-Vente agréé.

La garantie ne s'applique plus dans les cas suivants :

- Non-respect de la notice (en particulier non protection contre le gel, pompage de sable, fonctionnement à sec, raccordement électrique incorrect...)
- Tentative de réparation de l'appareil
- Modifications techniques de l'appareil
- Utilisation de pièces de rechange autres que celles d'origine.
- Endommagement/actes de malveillance (chute ou traces de chocs sur l'appareil).
- Utilisation non appropriée (ex : usage industriel, fonctionnement en continu), et en particulier : passage de particules dures et lourdes (cailloux), passage d'une quantité de sable excessive, eau salée, eau avec forte teneur en calcaire...
- Défaut d'entretien ou de nettoyage

Pièces exclues de la garantie, au-delà des 6 premiers mois (dans le cas où ces pièces sont fournies avec la pompe) :

Filin de suspension, raccord, tuyau d'évacuation, crosse et canne de refoulement, vanne.

Une intervention sous garantie ou un échange par un produit neuf durant la période de garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie.

La prise en charge des appareils sous garantie est assurée par le revendeur du produit. Le produit doit être accompagné de tous ses accessoires et du ticket de caisse ou de la facture d'origine ainsi que d'un courrier expliquant le motif du retour ou les symptômes de panne constatés.

Pièces détachées : DIPRA met tout en œuvre pour fournir les pièces détachées principales (dites d'usure) pour ce produit sous et hors période de garantie. La durée prévue est de 5 années à partir de la date de fabrication du produit, qui apparaît sur la plaque signalétique de celui-ci

**SPIDO EC 300**  
(ref 002800)



Those instructions are for your safety. Read carefully before use, and keep them.

## SYMBOL



■ The pump must not be disposed of with normal household waste but must be disposed of in accordance with local environmental regulations.



Conformity with safety rules applicable in the EU market.



Read the instructions before use



The product has been tested by an independent laboratory, attesting that it complies with European safety standards.

# Summary

## Contenu

1. STARTING.....	5
2. WORKING PRINCIPLES.....	5
3. ACCESSORIES.....	5
a) Accessories included.....	5
b) Other accessories.....	5
4. USE AND DESTINATION OF THE PUMP.....	6
5. CARE & MAINTENANCE.....	6
6. TROUBLESHOOTING.....	6
7. SECURITY INSTRUCTIONS FOR YOUR SAFETY AND THE GOOD USE OF THE PUMP.....	7
a) SAFETY.....	7
b) PUMP ENVIRONMENT.....	7
c) ELECTRIC SAFETY.....	7
d) PERSONAL SAFETY.....	8
8. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	9
9. CERTIFICATE OF CONFORMITY.....	10
1. GUARANTEE.....	11

## To be checked before you start

Pump EC300 is designed to suck clear water only.

The pump must be installed on a flat and solid surface.

It is not suitable for professional use (including continuous operation)

## Your pump

- |    |                |     |  |
|----|----------------|-----|--|
| 1. | Float          | 8.  | Male quick fitting                       |
| 2. | Handle         | 9.  | Pump output M 3/4"                       |
| 3. | Electric cord  | 10. | Wire fixation (float movement adjusting) |
| 4. | Float fixing   | 11. | Protection grid for filter (removable)   |
| 5. | Tightening nut |     |  |
| 6. | Fixing Hook    |     |  |
| 7. | Ball valve     |     |  |



## 1. STARTING

1. Connect a garden hose (19mm) with a quick connector
2. Attach the pump to the edge of your tank (if necessary) using the butt (6), or immerse the pump in water. If the pump rests on the bottom, make sure it is on a flat and stable place.
3. Make sure that no one is present in the liquid to be pumped
4. Plug the pump to the mains
5. Open the Ball valve (7)

## 2. WORKING PRINCIPLES

The pump has a float which start and stop the pump automatically, depending on the water level.

### Manual mode:

When the float is hung head up (see below cons), the pump starts and stops when the user disconnects the pump, or release the float (if the water level is below the height at which the float operates the pump).

Warning: in this mode, if the water runs out, your pump will be severely damaged. Avoid dry running.



## 3. ACCESSORIES

### a) Accessories included

The pump SPIDO EC 300 is delivered with:

- A telescopic rod
- A ball valve
- A quick connector (male)

### b) Other accessories

Ref 298361	
Ref 006192	



## 4. USE AND DESTINATION OF THE PUMP

Your pump is designed for domestic use. It can be used to remove or transferring:

- Storm water without stones
- Water of domestic pool for seasonal drain
- Water ponds or other watering place without suspended particles

## 5. CARE & MAINTENANCE



**ELECTRIC DANGER:**

Unplug the pump before any intervention

- In case of temporary installation, the pump must be cleaned up with clear water after use.
- In case of permanent installation, it is necessary to check every 3 months that start mechanism is working properly (float switch or sensor).
- Regularly remove dirt that may accumulate in the sump.
- Do not expose to frost.
- Avoid dry run.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the pump.
- Clean the pump regularly if aspirated liquid cause sediments.
- Avoid shocks, do not let the pump fall.

## 6. TROUBLESHOOTING

Troubleshooting	Did you check...	Maybe you should...
The engine does not start and does not make noise.	Is the pump plugged?  Does the pump starts when fully submerged?	Check your electrical installation Check that the float can move freely (open the cover after removing the 2 screws at the top of the pump, between the cover and the handle)
Pump does not deliver.	Does the impeller rotates? Is it in good condition? Is the pump inlet free? The delivery head requested exceeds the requirements of the pump or the discharge pipe is too narrow	Eliminate the reason for blocking Replace the impeller Clean the pump inlet Use the pump in accordance with its technical capabilities Increase the pipe diameter
The pump stops suddenly	Is there a sufficient water level to suck?  Did the pump run for a long time without stopping?  Are you sure that the pump inlet is not obstructed?  Do the power of the mains match the rating plate?  Is the temperature of the liquid less than 35°C?	Disconnect the pump from the mains and let it cool for a few tens of minutes  Clean the pump inlet  Use a power supply matching the rating plate  Observe the maximum allowable temperature

Flow decreases	<p>Is the pump inlet clean?</p> <p>Is the impeller clean?</p> <p>The discharge pipe is not partially clogged?</p>	Clean the area or areas in question (s)
Low flow or insufficient.	<p>Are you sure that the pump inlet is not obstructed?</p> <p>Is the impeller clean?</p> <p>Are you sure that the outlet pipe is not obstructed?</p> <p>Is the diameter of the discharge pipe enough?</p>	<p>Clean the zone (s) concerned and verify check valve, if applicable</p> <p>Connecting a pipe with a suitable diameter and suppress reduction of the water passage</p>

## 7. SECURITY INSTRUCTIONS FOR YOUR SAFETY AND THE GOOD USE OF THE PUMP



**IMPORTANT: For your safety, read the instructions**

### a) SAFETY

- This equipment is suitable neither for drinking water nor for equipment in contact with dishes.
- Unplug the equipment from the mains before any intervention.
- STORM CW550 and STORM CW750 : When the pump is running, there must be no particles in the water (clean water only).
- Do not use the pump without a residual-current device (30mA).
- Do not use the pump if safety devices are damaged or depleted. Never deactivate safety devices.
- The pump must be used with 220-240 V AC Power supply, as indicated on the rating plate.
- Do not use the power cable for carrying the pump or for unplugging.
- Make sure that electric connections are protected from humidity.
- Avoid dry-running of the pump. Never use the pump if suction hose is obstructed.
- It is strictly forbidden to pump corrosive, easily combustible, aggressive or explosive liquids (such as gasoline, petroleum or nitro thinner), saltwater and food
- The temperature of the liquid must not exceed 35°C.

### b) PUMP ENVIRONMENT

- Do not operate pumps in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Keep children and unqualified persons away from the pump when it is in use

### c) ELECTRIC SAFETY

- The pump cable plug must match the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs. Unmodified plugs and matching sockets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces.

- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the pump. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a pump outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- The pump is equipped with a socket compatible with it. The power source of your country must be in keeping with international regulations.
- If supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.

**d) PERSONAL SAFETY**

- Risk of injury due to hot water.** If the pump runs for an extended period when the outlet is closed, the water in the pump can become heated so that hot water can emerge from the outlet and cause injuries.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a pump.
- Maintain your pump. If the pump is damaged, make it repair by a specialist before any use.
- Follow these instructions to use the pump, its accessories, connectors, etc... properly. The pump must be used only for its prescribed purpose. Any use other than those mentioned in this Manual will be considered a case of misuse.
- This pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- It is necessary to keep children under surveillance, and to make sure that they are not playing with the pump, or its power cord. Keep children away from the pump when operating.

## 8. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Type:	SPIDO EC 300
Voltage/Frequency:	230V AC/50Hz
Nominal Power	350W
Max flow :	3m <sup>3</sup> /h
Max Head:	10 m
Max particles size (suspended)	1 mm
Electric cable	10 m
Max installation depth	5 m
Delivery size	M 20/27 (M 3/4")
Insulation class	F
IP class	IP 68
Weight	4,1 Kg

## 9. CERTIFICATE OF CONFORMITY

For the machinery directive and regulations made for its transposition

DIPRA S.A., 65 rue de Luzais, 38297 Saint Quentin Fallavier, declares that following pump:

### **SPIDO EC 300**

Comply with the following directives

Directive Basse Tension 2006/95/EC  
Directive Compatibilité Électromagnétique 2004/108/EC  
Directive ROHS 2002/95/EC

#### **Tests executed in accordance with following regulations:**

- EN55014-1 : 2006+A1
- EN55014-2 : 1997+A1+A2
- EN60335-1 : 2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15
- EN60335-2-41 : 2003+A1+A2
- EN61000-3-2 : 2006+A1+A2
- EN61000-3-3 : 2008
- EN55014-1
- EN55014-2
- EN61000-3-2
- EN61000-3-3

Saint Quentin Fallavier, 30 juin 2014  
Emmanuelle DESECURES, PDG de DIPRA



## 1. GUARANTEE

This pump is guaranteed for 2 years from the date of purchase. This warranty includes free replacement of defective parts or equipment, the choice being left to the initiative of DIPRA.

This warranty covers all the consequences of faults or hidden defects (Article 1641 of the Civil Code).

Conditions of validity of the warranty: The unit must always be handled properly according to the instructions of this manual. The unit must not have been modified or have been repaired by any person other than authorized Service Center

Warranty no longer applies in the following cases:

- Non-compliance with the instructions (especially non-protection against freezing, pumping sand, dry running, incorrect electrical connection ...)
- Attempting to repair the machine
- Changes in the technical elements of the pump
- Use of replacement parts other than original.
- Damage / malicious (fall or dents on the unit).
- Inappropriate use (eg industrial, continuous operation), and in particular passage of hard and heavy particles (stones), passage of an excessive amount of sand, salt water, water with high lime content ...
- Lack of maintenance or cleaning

Parts not covered by the warranty (if these parts are supplied with the pump)

Rope suspension, fitting.

A repair or exchange with a new product during the warranty period does not extend the original warranty period.

Management of equipment under warranty is provided by the supplier of the product. The product must be accompanied by all accessories and receipt or original invoice and a letter explaining the reason for return or the trouble symptoms observed.

Spare parts: DIPRA strives to provide the main parts for this product on and off warranty period. The planned duration of five years from the date of manufacture, which appears on the rating plate of the product.

**SPIDO EC 300**  
(ref 002800)



Diese Anweisungen dienen der eigenen Sicherheit. Lesen Sie sie vor Verwendung der Geräte aufmerksam durch und bewahren Sie sie für später sorgfältig auf.


## SYMBOLE



Die Pumpe darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie ist an den geeigneten Entsorgungsstellen abzugeben.



Das Gerät entspricht den auf dem Gemeinschaftsmarkt anwendbaren Sicherheitsnormen.

 Die Betriebsanleitung ist vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam durchzulesen



Die Prüfung des Gerätes in einem unabhängigen Labor hat ergeben, dass es den Europäischen Standards hinsichtlich der Produktsicherheit entspricht.



# Inhalt

## Contenu

1.	INBETRIEBNAHME .....	5
2.	FUNKTIONSPRINZIPIEN.....	5
3.	ZUBEHÖR .....	5
a)	Enthaltenes Zubehör .....	5
b)	Ergänzendes DIPRA Zubehör .....	5
4.	VERWENDUNG UND ZWECKBESTIMMUNG DER PUMPE.....	6
5.	WARTUNG UND INSTANDHALTUNG .....	6
6.	STÖRUNGSERFASSUNG .....	6
7.	VORSCHRIFTEN, DIE ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT UND FÜR DEN KORREKTEN BETRIEB DER PUMPE ZU BEFOLGEN SIND.....	7
a)	SICHERHEIT .....	7
b)	DAS UMFELD DER PUMPE .....	8
c)	ELEKTRISCHE SICHERHEIT .....	8
d)	PERSÖNLICHE SICHERHEIT.....	8
8.	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES .....	9
9.	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	10
10.	GARANTIE .....	11

## Achtung: Was Sie vorab wissen sollten

Die Pump EC300 eignen sich ausschließlich zum Fördern von Reinwasser.

Die Pumpe ist auf einer ebenen und stabilen Fläche aufzustellen

Sie eignet sich nicht für den professionellen Einsatz (vor allem nicht für den Dauerbetrieb)

## Your pump

- |    |                    |     |                           |
|----|--------------------|-----|---------------------------|
| 1. | Schwimmer          | 8.  | Schnelle montage          |
| 2. | Griff              | 9.  | Pump ausgang M 3/4"       |
| 3. | Elektrokabel       | 10. | Draht-Fixation            |
| 4. | Float Befestigungs |     | (Schwimmerbewegung Stell) |
| 5. | Spannmutter        | 11. | Schutzgitter für Filter   |
| 6. | Befestigungshaken  |     | (herausnehmbar)           |
| 7. | Kugelhahn          |     |                           |



## 1. INBETRIEBNAHME

1. Einen Gartenschlauch mit Schnellkupplung (8)
2. Befestigen Sie die Pumpe an den Rand des Tanks (wenn nötig) mit dem Hintern (6), oder tauchen die Pumpe in Wasser. Wenn die Pumpe auf dem Boden liegt, sicherzustellen, dass es auf eine flache, stabile Fläche.
3. Stellen Sie sicher, dass niemand anwesend ist in der zu pumpenden Flüssigkeit
4. Schließen Sie die Pumpe an das Stromnetz
5. Öffnen Sie den Kugelhahn (7)

## 2. FUNKTIONSPRINZIPIEN

Die Pumpe hat einen Schwimmer, der automatisch starten und stoppen Sie die Pumpe, abhängig vom Wasserstand.

### Handbetrieb

Wenn der Schwimmer Kopf (siehe unten Nachteile), startet die Pumpe eingehängt und stoppt, wenn der Benutzer schaltet die Pumpe, oder lassen Sie die Schwimmer (wenn der Wasserstand unter die Höhe, in der der Schwimmer betätigt die Pumpe).

Achtung: in diesem Modus, wenn das Wasser abgelaufen ist, Ihre Pumpen werden. Trockenlauf vermeiden.



## 3. ZUBEHÖR

### a) Enthaltenes Zubehör

Im Lieferumfang der EC 300 Pumpen enthalten sind:

- Eine Teleskopstange
- Ein Kugelventil
- Schnelle montage

### b) Ergänzendes DIPRA Zubehör

Ref 298361	
Ref 006192	

## 4. VERWENDUNG UND ZWECKBESTIMMUNG DER PUMPE

Ihre Pumpe ist für den Hausgebrauch bestimmt. Sie kann zum Entleeren oder Umfüllen verwendet werden:

- Regenwässer, ohne Kiesel
- Wasser eines hauseigenen Pools zum Entleeren am Ende der Saison
- Wasser eines Beckens oder anderer Wasserstellen ohne Schwebeteilchen

## 5. WARTUNG UND INSTANDHALTUNG



**STROMSCHLAGGEFAHR:**

vor der Wartung ist die Pumpe vom Netz zu trennen

- Bei einer vorübergehenden Installation ist die Pumpe nach jeder Verwendung mit klarem Wasser zu reinigen.
- Bei einer permanenten Installation ist es ratsam, alle 3 Monate zu prüfen, ob der Startmechanismus noch korrekt funktioniert (Schwimmer oder Sonde).
- Entfernen Sie in regelmäßigen Abständen den Schlamm, der sich im Sickerschacht absetzen kann.
- Die Pumpe keinem Frost aussetzen
- Die Pumpe keinesfalls trocken laufen lassen
- Die Pumpe keinesfalls am Stromkabel tragen oder aufhängen
- Die Pumpe regelmäßig reinigen, wenn die angesaugten Flüssigkeiten Ablagerungen hervorrufen
- Stöße vermeiden und die Pumpe nicht fallen lassen

## 6. STÖRUNGSERFASSUNG

Störungen	Durchzuführende Kontrollen	Lösung
Der Motor läuft nicht an und erzeugt kein Geräusch.	Ist die Pumpe korrekt angeschlossen?  Läuft die Pumpe an, wenn sie vollkommen eingetaucht ist?	Überprüfen Sie Ihre Elektroinstallation  Prüfen Sie, ob sich der Schwimmer frei bewegen kann (die beiden Schrauben oben an der Pumpe, zwischen der Abdeckung und dem Griff lösen und die Abdeckung öffnen)
Die Pumpe fördert nicht.	Läuft das Flügelrad frei? Ist es in einem guten Zustand? Ist der Pumpeneinlauf auch nicht verstopft?  Die geforderte Förderhöhe entspricht nicht den technischen Eigenschaften der Pumpe oder der Druckschlauch ist zu eng	Entfernen Sie die Ursache der Blockierung Lassen Sie das Flügelrad tauschen Reinigen Sie den Pumpeneinlauf  Verwenden Sie die Pumpe entsprechend den technischen Möglichkeiten Verwenden Sie einen größeren Schlauchdurchmesser
Die Pumpe hält plötzlich an	Ist genügend Wasser zum Ansaugen vorhanden?	

	<p>Ist die Pumpe lange Zeit über ohne Unterbrechung gelaufen?</p> <p>Ist der Pumpeneinlauf auch nicht verlegt?</p> <p>Entspricht die Stromversorgung den technischen Daten am Typenschild?</p> <p>Liegt die Temperatur der Flüssigkeit unter 35°C?</p>	<p>Trennen Sie die Pumpe vom Netz und lassen Sie sie eine bestimmte Zeit lang abkühlen</p> <p>Reinigen Sie den Pumpeneinlauf</p> <p>Verwenden Sie eine konforme Stromversorgung</p> <p>Beachten Sie die maximal zulässige Temperatur</p>
Der Durchsatz sinkt ab	<p>Ist der Pumpeneinlauf auch sauber?</p> <p>Ist das Flügelrad auch sauber?</p> <p>Ist der Druckschlauch auch nicht zumindest teilweise verstopft?</p>	<p>Reinigen Sie den oder die betroffenen Bereich(e)</p>
Der Durchsatz ist schwach oder unzureichend.	<p>Ist der Pumpeneinlauf auch sauber?</p> <p>Ist das Flügelrad auch sauber?</p> <p>Ist der Druckschlauch auch nicht zumindest teilweise verstopft?</p> <p>Ist der Durchmesser des Druckschlauches auch ausreichend?</p>	<p>Reinigen Sie den oder die Bereich(e) und überprüfen Sie gegebenenfalls das Rückschlagventil</p> <p>Schließen Sie einen Schlauch mit einem geeigneten Durchmesser an und entfernen Sie sämtliche Verengungen</p>

## 7. VORSCHRIFTEN, DIE ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT UND FÜR DEN KORREKTEN BETRIEB DER PUMPE ZU BEFOLGEN SIND



**WICHTIG:** Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Warnhinweise durch

### a) SICHERHEIT

- Dieses Gerät eignet sich nicht für den Genuss von Trinkwasser oder zur Versorgung von Geräten, die mit Geschirr in Berührung kommen.
- Vor der Wartung ist die Pumpe vom Netz zu trennen.
- CW550 und CW750: Während des Betriebs der Pumpe dürfen sich keine Fremdkörper in der angesaugten Flüssigkeit befinden.
- Die Pumpe darf keinesfalls ohne FI-Schutzschalter (30 mA) verwendet werden.
- Ein Gerät mit beschädigten oder verschlissenen Schutzvorrichtungen darf keinesfalls verwendet werden. Die Sicherheitsvorrichtungen dürfen keinesfalls außer Betrieb genommen werden.
- Die Pumpe ist, wie auf dem Typenschild angegeben, mit Wechselstrom und einer Spannung zwischen 220-240V zu betreiben.
- Das Gerät darf keinesfalls am Kabel angehoben oder transportiert werden.
- Es ist sicherzustellen, dass die elektrischen Verbindungen vor Feuchtigkeit geschützt sind.
- Die Pumpe darf keinesfalls trocken oder mit geschlossener Saugleitung laufen.

- Nicht gefördert werden dürfen brennbare, explosive, aggressive, ätzende Förderflüssigkeiten (Säuren, Waschmittel, Chlorwasser, Salzwasser...), Fette, Öle...und im Allgemeinen alles andere, als Reinwasser.
- Die Temperatur der Förderflüssigkeit darf 35 °C nicht überschreiten.

#### **b) DAS UMFELD DER PUMPE**

- Betreiben Sie die Pumpe keinesfalls in einer explosionsgefährdeten Umgebung, wie beispielsweise in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.
- Halten Sie Kinder und Besucher von der laufenden Pumpe fern.

#### **c) ELEKTRISCHE SICHERHEIT**

- Die Spannung, mit der Elektrowerkzeuge betrieben werden, muss der Spannung des Netzstroms entsprechen. Verändern Sie unter keinen Umständen den Stecker. Verwenden Sie keinerlei Steckadapter. Unveränderte Stecker und eine entsprechende Versorgungsspannung für das Werkzeug verringern die Gefahr eines Stromschlags. Dieses Gerät ist mit einer Netzspannung zu betreiben, wie sie auf dem Typenschild angeführt ist.
- Vermeiden Sie jedweden Kontakt zwischen Pumpengehäuse und vergrabenen Flächen.
- Ziehen Sie nicht am Stromkabel. Tragen Sie die Pumpe nicht am Kabel und benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder eingeklemmte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlages.
- Wenn Sie eine Pumpe im Freien verwenden, benutzen Sie bitte ein Kabel, das für den Betrieb im Freien vorgesehen ist. Die Verwendung eines Kabels, das für den Betrieb im Freien vorgesehen ist, verringert die Gefahr eines Stromschlags.
- Dieses Produkt ist mit einem Netzstecker ausgestattet, der mit der Maschine und der Stromquelle in Ihrem Land kompatibel ist, und es entspricht den geltenden internationalen Normen.
- Falls der Stecker oder das Stromkabel beschädigt wird, ist das jeweilige Bauteil durch einen vollständigen Bausatz zu ersetzen, der genau dem Original entspricht.

#### **d) PERSÖNLICHE SICHERHEIT**

- Verletzungsgefahr durch heißes Wasser** Im Falle einer längeren Verwendung mit geschlossener Druckseite kann sich das Wasser im Pumpengehäuse erhitzen, und bei seinem Austritt aus der Pumpe Verbrennungen verursachen.
- Bleiben Sie stets wachsam. Achten Sie stets genau darauf, was Sie tun und wenden Sie bei Verwendung der Pumpe stets den gesunden Menschenverstand an.
- Warten Sie Ihre Pumpe. Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen deren allgemeinen Zustand. Falls Ihr Gerät beschädigt ist, lassen Sie es vor der Verwendung reparieren.
- Verwenden Sie die Pumpe, die Zubehörteile und die Ansatzstücke usw. gemäß den Angaben und ausschließlich entsprechend dem Verwendungszweck des Gerätes. Die Verwendung eines Elektrogerätes zu anderen Zwecken, als jenen, für die es bestimmt ist, kann gefährliche Situationen hervorrufen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb durch Personen (inklusive Kinder) vorgesehen, deren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, oder durch Personen, denen es an Erfahrung oder ausreichender Kenntnis fehlt, außer sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder haben eine entsprechende Unterweisung über die Verwendung des Gerätes erhalten.

- Kinder sind unter allen Umständen zu beaufsichtigen, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät, dem Stromkabel oder der Verlängerung spielen, und sie sind vom Nutzungsbereich fern zu halten.

## 8. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Type:	SPIDO EC 300
Spannung/Frequenz:	230V AC/50Hz
Nennleistung:	350W
Max. Fördermenge:	3m <sup>3</sup> /h
Max. Förderhöhe:	10 m
Maximale Teilchengröße (Schwebestoffe)	1 mm
Stromkabel	10 m
Maximale Eintauchtiefe	5 m
Druckseitenabmessung	M 20/27 (M 3/4")
Motortemperaturklasse	F
IP Schutzklasse	IP 68
Gewicht	4,1 Kg

## 9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

gemäß Maschinenrichtlinie und der eingehaltenen Vorschriften für deren Umsetzung

DIPRA S.A., 65 rue de Luzais, 38297 Saint Quentin Fallavier, bestätigt, dass die folgenden Pumpen:  
**SPIDO EC 300**

den folgenden Richtlinien entsprechen:

Niederspannungs-Richtlinie 2006/95/EG

Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG

RoHS-Richtlinie 2002/95/EG

### Angewandte harmonisierte Normen:

- EN55014-1: 2006+A1
- EN55014-2: 1997+A1+A2
- EN60335-1: 2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14
- EN60335-2-41: 2003+A1+A2
- EN61000-3-2: 2006+A1+A2
- EN61000-3-3: 2008
- EN55014-1
- EN55014-2
- EN61000-3-2
- EN61000-3-3

Saint Quentin Fallavier, 30 juin 2014  
Emmanuelle DESECURES, PDG de DIPRA





## 10. GARANTIE

Für diese Pumpe werden 2 Jahre Garantie ab dem Kaufdatum gewährt. Diese Garantie umfasst den kostenlosen Tausch defekter Teile oder des Gerätes, nach freier Wahl von DIPRA, vorausgesetzt, dass sie entsprechend den Angaben in der Betriebsanleitung genutzt wird.

Diese Garantie deckt auch sämtliche Folgen von Fehlern oder versteckten Mängeln ab (Artikel 1641 ff. des Bürgerlichen Gesetzbuches).

Voraussetzungen für Garantieleistungen: Das Gerät wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Betriebsanleitung verwendet. Das Gerät wurde ausschließlich vom zugelassenen Kundendienst verändert oder repariert oder sonstigen Arbeiten unterzogen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Die Nicht-Beachtung der Betriebsanleitung (im Speziellen der Frostschutz, das Pumpen von Sand, der Trockenlauf, falsche Stromversorgung...)
- Der Versuch, das Gerät zu reparieren
- Technische Veränderung am Gerät
- Verwendung von anderen Ersatzteilen, als den Originalteilen.
- Beschädigung/böswillige Beschädigung (Sturz oder Stoßspuren am Gerät).
- Unsachgemäße Verwendung (Bsp.: industrielle Nutzung, Dauerbetrieb), und im Speziellen: Durchsatz harter und schwerer Teilchen (Kiesel), Durchsatz einer übertriebenen Menge an Sand, Salzwasser, stark kalkhaltigem Wasser...
- Mangelnde Wartung oder Reinigung

Von der Garantie ausgeschlossene Teile (für den Fall, dass diese mit der Pumpe geliefert werden):  
Hängekabel, Anschluss.

Eine unter Garantie erfolgte Reparatur oder der Tausch eines neuen Produktes innerhalb der Garantiezeit führt zu keiner Verlängerung der ursprünglich gewährten Garantiezeit.

Die Rücknahme von unter Garantie stehenden Geräten erfolgt beim jeweiligen Händler. Das Produkt ist mit dem gesamten Zubehör und dem Kassenbeleg oder der Originalrechnung, sowie mit einem Schreiben abzugeben, in dem das Motiv für die Rückgabe und die festgestellten Symptome der Störung beschrieben werden.

Ersatzteile: DIPRA unternimmt alles Mögliche, um die wichtigsten Ersatzteile (Verschleißteile) für dieses Produkt innerhalb und außerhalb der Garantiezeit zu liefern. Die vorgesehene Dauer liegt bei 5 Jahren ab dem Herstellungsdatum des Produktes, welches auf dem Typenschild angeführt ist.

**SPIDO EC 300**  
(ref 002800)



Estas instrucciones se ofrecen para su seguridad. Léalas atentamente antes de utilizar el producto y consérvelas para futuras consultas.

## SÍMBOLOS



La bomba no debe desecharse con los residuos domésticos normales. Debe eliminarse de acuerdo con la normativa local en materia medioambiental.



Conformidad con las normas de seguridad de aplicación en el mercado comunitario.



Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.



Producto probado en un laboratorio independiente que certifica que cumple las normas europeas en materia de seguridad de los productos.

# Índice

## Contenu

1.	PUESTA EN SERVICIO .....	5
2.	FUNCIONAMIENTO.....	5
1.	ACCESORIOS .....	5
a)	Accesorios incluidos .....	5
b)	Accesorios complementarios DIPRA .....	5
2.	UTILIZACIÓN Y FINALIDAD DE LA BOMBA .....	6
3.	CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO.....	6
4.	DETECCIÓN DE AVERÍAS .....	6
5.	INSTRUCCIONES PARA SU SEGURIDAD Y EL BUEN FUNCIONAMIENTO DE LA BOMBA .....	7
a)	SEGURIDAD.....	7
b)	ENTORNO DE LA BOMBA.....	7
c)	SEGURIDAD ELÉCTRICA.....	7
d)	SEGURIDAD PERSONAL.....	8
6.	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....	9
7.	CERTIFICADO DE CONFORMIDAD.....	10
8.	GARANTÍA.....	11

## Advertencia : A saber antes de empezar

La bomba EC300 está prevista únicamente para extraer aguas limpias.

Debe ser instalada sobre una superficie plana y sólida, o colgada con tubo telescópico en el depósito de aguas pluviales

No conviene para un uso profesional (funcionamiento continuo)

## Your pump

- |    |   |     |   |
|----|---|-----|---|
| 1. | Interruptor flotador                      | 8.  | Conector macho automático                                     |
| 2. | Asa de transporte                         | 9.  | Salida conexión M 3/4"  |
| 3. | Cable eléctrico                           | 10. | Clip de fijación para cable (ajuste del despeje del flotador) |
| 4. | Soporte de flotador                       | 11. | Rejilla de protección del filtro (amovible)                   |
| 5. | Manguito de sujeción del tubo telescópico |     |   |
| 6. | Palo de enganche                          |     |   |
| 7. | Llave de paso                             |     |   |



## 1. PUESTA EN SERVICIO

1. Conectar una manguera (19mm) al conector rápido (8)
2. Colgar la bomba al borde del depósito (si necesario) con el palo de enganche (6) o sumergir la bomba en el agua.
3. Asegurarse que ninguna persona está presente en el agua a extraer
4. Enchufar el enchufe de la red
5. Abrir la llave de paso (7)

## 2. FUNCIONAMIENTO

La bomba está provista de un interruptor-flotador que permite conectar o desconectar la bomba automáticamente, en función del nivel de agua.

### Modo manual:

Cuando el interruptor-flotador está colgado cabeza hacia arriba (ver foto), la bomba se conecta y se desconecta solo si el usuario desenchufa la clavija de la red o suelta el interruptor-flotador (si el nivel del agua se encuentra por debajo de la altura de conexión).

Atención : en este modo, en caso de falta de agua, su bomba se dañará seriamente. Evitar el funcionamiento en seco.



## 1. ACCESORIOS

### a) Accesorios incluidos

La bomba SPIDO EC300 incluye:

- Tubo telescópico
- Llave de paso
- Conector macho automático

### b) Accesorios complementarios DIPRA

Ref 298361	
Ref 006192	

## 2. UTILIZACIÓN Y FINALIDAD DE LA BOMBA

La bomba está destinada a un uso doméstico. Puede utilizarse para evacuar o transvasar:

- Aguas pluviales, sin piedras.
- Aguas de piscina doméstica para realizar un vaciado de temporada.
- Aguas de estanques u otras acumulaciones de agua, sin partículas en suspensión.

## 3. CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO



### PELIGRO ELÉCTRICO:

desconecte la bomba antes de realizar cualquier intervención.

- En caso de instalación temporal, la bomba debe limpiarse con agua limpia después de cada utilización.
- En caso de instalación permanente, se aconseja comprobar cada 3 meses el correcto funcionamiento del mecanismo de arranque (flotador o sonda).
- Retire con regularidad el lodo que pueda acumularse en el pozo.
- No exponga la bomba a las heladas.
- No la deje funcionar en seco.
- No transporte ni sujete la bomba por el cable eléctrico.
- Limpie la bomba con regularidad si los líquidos aspirados provocan la acumulación de sedimentos.
- Evite los golpes y no deje caer la bomba.

## 4. DETECCIÓN DE AVERÍAS

Avería	Elementos que se deben verificar	Solución
El motor no arranca ni hace ruido.	<p>¿Está la bomba correctamente enchufada?</p> <p>¿La bomba arranca cuando está completamente sumergida?</p>	<p>Compruebe su instalación eléctrica.</p> <p>Compruebe si el flotador puede moverse libremente (abra la tapa después de retirar los 2 tornillos que se encuentran en la parte superior de la bomba, entre la tapa y el asa).</p>
La bomba no impulsa líquido.	<p>¿La turbina gira libremente?</p> <p>¿Está en buen estado?</p> <p>¿Está obstruida la entrada de la bomba?</p> <p>La altura de impulsión exigida es superior a las características de la bomba o la manguera de impulsión es demasiado estrecha.</p>	<p>Elimine el elemento que causa la obstrucción.</p> <p>Reemplace la turbina.</p> <p>Limpie la entrada de la bomba.</p> <p>Utilice la bomba conforme a sus posibilidades técnicas.</p> <p>Aumente el diámetro de la manguera.</p>
La bomba se detiene repentinamente.	<p>¿Hay un nivel de agua suficiente para aspirar?</p> <p>¿La bomba ha funcionado durante mucho tiempo sin detenerse?</p> <p>¿Está obstruida la entrada de la bomba?</p> <p>¿La alimentación es adecuada teniendo en cuenta los datos de la placa de características?</p> <p>¿La temperatura del líquido es inferior a 35 °C?</p>	<p>Desconecte la bomba de la red eléctrica y déjela enfriar unas decenas de minutos.</p> <p>Limpie la entrada de la bomba.</p> <p>Utilice una alimentación eléctrica adecuada.</p> <p>Respete la temperatura máxima admisible.</p>
El caudal disminuye.	<p>¿Está limpia la entrada de la bomba?</p> <p>¿Está limpia la turbina?</p>	<p>Limpie la zona o zonas afectadas.</p>

	¿Está obstruido algún tramo de la manguera de impulsión?	
El caudal es reducido o insuficiente.	¿Está limpia la entrada de la bomba? ¿Está limpia la turbina? ¿Está obstruido algún tramo de la manguera de impulsión? ¿El diámetro de la manguera de impulsión es suficiente?	Limpie la zona o zonas afectadas y compruebe la válvula antirretorno en caso necesario.  Conecte una manguera con un diámetro apropiado y elimine cualquier elemento que reduzca el paso del agua.

## 5. INSTRUCCIONES PARA SU SEGURIDAD Y EL BUEN FUNCIONAMIENTO DE LA BOMBA



**IMPORTANTE:** Por su seguridad, lea estas advertencias.

### a) SEGURIDAD

- Este aparato no es apto para el consumo de agua potable o la alimentación de aparatos en contacto con la vajilla.
- Desconecte el aparato antes de realizar cualquier intervención en la bomba.
- STORM CW550 y STORM CW750: durante el funcionamiento de la bomba, no debe haber cuerpos extraños en el fluido aspirado.
- No utilice la bomba sin disyuntor diferencial (30 mA).
- No utilice el aparato en caso de que los dispositivos de seguridad estén estropeados o desgastados. No desactive en ningún caso los dispositivos de seguridad.
- La bomba debe utilizarse con una tensión de 220-240 V en corriente alterna, tal y como se indica en la placa de características.
- No levante ni transporte nunca el aparato sujetándolo por el cable eléctrico.
- Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén protegidas de la humedad.
- No deje en ningún caso que la bomba funcione en seco ni la utilice si el conducto de aspiración está cerrado.
- Está prohibido impulsar líquidos inflamables, explosivos, agresivos, abrasivos (ácidos, detergentes, agua clorada, agua salada...), grasas, aceites... y, en general, cualquier otro líquido que no sea agua limpia.
- La temperatura del líquido transportado no debe ser superior a 35 °C.

### b) ENTORNO DE LA BOMBA

- No ponga la bomba en funcionamiento en entornos donde puedan producirse explosiones, como entornos con presencia de líquidos y gases inflamables o polvos.
- Mantenga a los niños y a cualquier visitante alejados de la bomba en funcionamiento.

### c) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- La tensión de las herramientas eléctricas debe corresponder a la tensión de la corriente de alimentación eléctrica. No modifique la toma bajo ninguna circunstancia. No utilice adaptadores de enchufe. Una toma no modificada y una tensión de alimentación correspondiente a la



herramienta reducirán los riesgos de descarga eléctrica. Este aparato debe conectarse a la tensión de alimentación equivalente a la indicada en la etiqueta.

- Evite cualquier contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra.
- No fuerce el cable de alimentación. No utilice en ningún caso el cable para transportar, desconectar o tirar de la bomba. Mantenga el cable alejado del calor, bordes puntiagudos o piezas móviles. Los cables estropeados o atrancados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice la bomba en el exterior, utilice un cable adecuado para su uso en el exterior. Si utiliza un cable adecuado para un uso en el exterior, se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- Este producto está provisto de una toma de conexión eléctrica compatible con la máquina y la fuente de alimentación de su país, y cumple las normas internacionales obligatorias.
- Si la toma de conexión eléctrica o si el cable de alimentación se estropean, deben reemplazarse por un conjunto completo idéntico al original.

**d) SEGURIDAD PERSONAL**

- Peligro de heridas por agua hirviendo. En caso de que utilice el aparato prolongadamente con la zona de impulsión cerrada, el agua puede calentarse en el cuerpo de la bomba y provocar heridas por quemaduras cuando salga.
- Permanezca alerta. Preste siempre atención a todo lo que hace y demuestre que tiene sentido común cuando utilice la bomba.
- Realice el mantenimiento de la bomba. Verifique con regularidad su estado general. Si el aparato está estropeado, repárelo antes de utilizarlo.
- Utilice la bomba, los accesorios, las boquillas, etc. siguiendo estas instrucciones y únicamente para el uso destinado a este aparato. El uso de un aparato eléctrico para trabajos distintos a aquellos para los que está diseñado puede provocar una situación peligrosa.
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, a menos que el responsable de su seguridad las haya supervisado y les haya dado instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.
- Es conveniente vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato, el cable de alimentación o el alargador, y mantenerlos alejados de la zona de funcionamiento.

## 6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Type:	SPIDO EC 300
Tensión/Frecuencia:	230V AC/50Hz
Potencia nominal:	350W
Caudal máx.:	3m <sup>3</sup> /h
Altura de impulsión máx.:	10 m
Tamaño máximo de partículas (en suspensión)	1 mm
Cable eléctrico	10 m
Profundidad máx. de inmersión	5 m
Dimensión de impulsión	M 20/27 (M 3/4")
Clase de calentamiento motor	F
Índice de protección IP	IP 68
Peso	4,1 Kg

## 7. CERTIFICADO DE CONFORMIDAD

Conforme con la directiva sobre máquinas y las normativas consideradas para su transposición.

DIPRA S.A., con domicilio social en 65 rue de Luzais, 38297 Saint Quentin Fallavier (Francia), declara que la bomba siguiente:

**SPIDO EC 300**

es conforme con las directivas siguientes:

Directiva de baja tensión 2006/95/CE.

Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE.

Directiva ROHS 2002/95/CE.

Normas armonizadas aplicadas:

- EN55014-1: 2006+A1.
- EN55014-2: 1997+A1+A2.
- EN60335-1: 2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14.
- EN60335-2-41: 2003+A1+A2.
- EN61000-3-2: 2006+A1+A2.
- EN61000-3-3: 2008
- EN55014-1
- EN55014-2
- EN61000-3-2
- EN61000-3-3

Saint Quentin Fallavier, 30 juin 2014  
Emmanuelle DESECURES, PDG de DIPRA



## 8. GARANTÍA

Esta bomba está cubierta por una garantía de 2 años a contar desde el día de su adquisición. Dicha garantía incluye el reemplazo gratuito de piezas defectuosas o del aparato, a elección de DIPRA por libre iniciativa, siempre que se utilice de conformidad con lo indicado en el manual de uso.

Esta garantía también cubre todas las consecuencias derivadas de defectos o vicios ocultos (artículo 1641 y siguientes del Código Civil francés).

Condiciones de validez de la garantía: este aparato debe manipularse en todo momento de forma adecuada, siguiendo las instrucciones de este manual. El aparato no debe modificarse ni ser objeto de reparaciones o cualquier otra manipulación por parte de una persona que no pertenezca al Servicio posventa autorizado.

La garantía no se aplica en los casos siguientes:

- Si no se respeta el manual (en concreto, si el aparato no se protege contra las heladas, si bombea arena, si funciona en seco, si la conexión eléctrica es incorrecta...).
- Si se intenta reparar el aparato.
- Si se realiza alguna modificación técnica del aparato.
- Si se utilizan piezas de repuesto distintas de las originales.
- Si se daña el aparato o se detectan actos de mala voluntad (caída o signos de golpes en el aparato).
- Si se utiliza de forma inadecuada (ej.: uso industrial, funcionamiento continuo), y en particular: paso de partículas duras y pesadas (piedras), paso de una cantidad de arena excesiva, agua salada, agua con alto contenido calcáreo...
- Si se detectan fallos de mantenimiento o limpieza

Piezas no incluidas en la garantía (en caso de que estas piezas se suministren con la bomba):

Cable de suspensión, racor.

Una intervención en el marco de la garantía o un cambio por un producto nuevo durante el periodo de garantía no prolonga la duración inicial de la misma.

La aceptación de aparatos en garantía está asegurada por el distribuidor del producto. El producto debe estar acompañado de todos sus accesorios y el tique de compra o la factura original, así como por una carta en la que se explique el motivo de la devolución o los síntomas de avería observados.

Piezas de repuesto: DIPRA pone todos los medios necesarios para suministrar las piezas de repuesto principales (llamadas de desgaste) para este producto dentro y fuera del periodo de garantía. La duración prevista es de 5 años a partir de la fecha de fabricación del producto, que aparece en la placa de características del mismo.

**SPIDO EC 300**  
(ref 002800)



Niniejsza instrukcja ma służyć bezpieczeństwu użytkownika. Przed użyciem należy ją uważnie przeczytać, a następnie zachować na przyszłość.

## SYMBOLE



■ Pompy nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy ją zutylizować zgodnie z odpowiednimi procedurami.



Zgodność z normami bezpieczeństwa obowiązującymi na rynku WE.



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.



■ Produkt przetestowany przez niezależne laboratorium, które potwierdza spełnienie standardów europejskich w zakresie bezpieczeństwa produktów.

# Spis treści

## Contenu

1.	URUCHOMIENIE.....	5
2.	PODSTAWOWE INFORMACJE O DZIAŁANIU.....	5
3.	AKCESORIA.....	5
a)	Akcesoria w komplecie.....	5
b)	Akcesoria uzupełniające DIPRA.....	5
4.	UŻYTKOWANIE I PRZEZNACZENIE POMPY.....	6
5.	UTRZYMANIE I KONSERWACJA.....	6
6.	WYKRYWANIE USTEREK.....	6
7.	BEZPIECZEŃSTWO I PRAWIDŁOWE DZIAŁANIE POMPY – ZALECENIA.....	7
a)	BEZPIECZEŃSTWO.....	7
b)	OTOCZENIE POMPY.....	8
c)	BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE.....	8
d)	BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE.....	8
8.	PARAMETRY TECHNICZNE.....	9
9.	ŚWIADECTWO ZGODNOŚCI.....	10
10.	GWARANCJA.....	11

## Ostrzeżenie: Przeczytać przed włączeniem

Pompa SPIDO EC300 zaprojektowano wyłącznie do zasysania czystej wody.

Pompa należy zainstalować na płaskiej i solidnej powierzchni.

Pompa nie nadaje się do zastosowań profesjonalnych (a w szczególności do pracy ciągłej).

## Your pump

1. Pływak
2. Uchwyt
3. Przewód elektryczny
4. Float ustalające
5. Dokręcenie nakrętki ustalającej Hook
6. Zawór kulowy
7. Mężczyzna szybki montaż
8. wydajność pompy M 3/4"
9. Mocowanie drutu (ruch pływaka regulacji)
10. Siatka ochronna do filtra (wymienny)
- 11.





## 1. URUCHOMIENIE

1. Podłączyć wąż ogrodowy z szybkiego złącza (8)
2. Podłącz pompę do krawędzi zbiornika (jeśli to konieczne) za pomocą spiny (6), lub zanurzać pompy w wodzie. Jeśli pompa spoczywa na dnie zapewnia bezpieczne jest w płaskim i stabilnym położeniu.
3. Sour sprawi że nikt nie jest obecny w pompowanej cieczy
4. Podłącz pompę do rąk
5. Otworzyć zawór kulowy (7)

## 2. PODSTAWOWE INFORMACJE O DZIAŁANIU

Wszystkie pompy, które unoszą się uruchomić i zatrzymać pompę automatycznie w zależności od poziomu wody.

Tryb ręczny:

Gdy pływak jest zawieszony głową (patrz poniżej minusy), włącza się pompa i zatrzymuje się, gdy użytkownik odłącza pompę, lub zwolnić pływak (jeśli poziom wody jest poniżej wysokości, na której wszystko Działa pompy pływak).

Uwaga: w tym trybie, jeśli skończy się woda, pompa będzie poważnie uszkodzony. Należy unikać pracy na sucho.



## 3. AKCESORIA

### a) Akcesoria w komplecie

- Drążek teleskopowy
- Zawór kulowy
- Szybkie (męskie)

### b) Akcesoria uzupełniające DIPRA

Ref 298361	
Ref 006192	

## 4. UŻYTKOWANIE I PRZEZNACZENIE POMPY

Pompa jest przeznaczona do użytku domowego. Można jej używać do odpompowywania lub przepompowywania:

- Woda deszczowa, bez kamyków
- Woda z basenów domowych, podczas sezonowego spuszczenia wody
- Woda z sadzawek lub innych zbiorników wodnych, bez zanieczyszczeń w postaci zawiesiny

## 5. UTRZYMANIE I KONSERWACJA



### UWAGA PRĄD:

Przed każdą interwencją pompę należy odłączać od zasilania.

- W przypadku instalacji tymczasowej po każdym użyciu pompę należy wyczyścić.
- W przypadku instalacji na stałe zaleca się co 3 miesiące kontrolować poprawność pracy mechanizmu włączającego (pływak lub czujnik).
- Należy regularnie usuwać błoto, które może się zbierać w studzience.
- Chronić przed mrozem.
- Nie dopuszczać do pracy bez cieczy.
- Nie nosić i nie zawieszать pompy za przewód zasilający.
- Jeżeli z zasysanych cieczy wytrącają się osady, pompę należy regularnie czyścić.
- Należy unikać wstrząsów i uderzeń. Nie upuszczać pompy.

## 6. WYKRYWANIE USTEREK

Usterki	Co należy sprawdzić	Rozwiązanie
Silnik nie włącza się i nie hałasuje.	Czy pompa jest dobrze podłączona?  Czy pompa włącza się, gdy zostanie całkowicie zanurzona?	Sprawdzić instalację elektryczną. Sprawdzić, czy pływak może się swobodnie poruszać (otworzyć pokrywę po uprzednim odkręceniu 2 śrub znajdujących się u góry pompy, między pokrywą a uchwytem).
Pompa nie pompuje.	Czy turbina swobodnie się kręci? Czy jest ona w dobrym stanie? Czy wlot pompy nie jest zapchany?  Wymagana wysokość pompowania jest większa niż przewidują to parametry pompy lub przewód pompujący jest za wąski.	Usunąć przyczynę niedrożności. Wymienić turbinę. Przeczyścić wlot pompy. Używać pompy zgodnie z jej parametrami technicznymi. Zwiększyć średnicę przewodu.
Pompa nagle wyłącza się.	Czy poziom wody jest wystarczająco wysoki, aby możliwe było jej zasysanie?  Czy pompa przez długi czas pracuje bez przerwy?  Czy wlot pompy nie jest zatkany?	Odłączyć pompę od zasilania i pozwolić jej ostygnąć przez kilkadziesiąt minut. Przeczyścić wlot pompy.

	<p>Czy parametry zasilania są zgodne z danymi zapisanymi na tabliczce znamionowej?</p> <p>Czy temperatura cieczy jest niższa niż 35°C?</p>	<p>Używać odpowiedniego źródła zasilania elektrycznego.</p> <p>Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej temperatury.</p>
Spada przepływ	<p>Czy wlot pompy jest czysty?</p> <p>Czy turbina jest czysta?</p> <p>Czy przewód pompujący nie jest częściowo zatkany?</p>	Przeczyścić wskazane strefy.
Przepływ jest słaby lub niewystarczający	<p>Czy wlot pompy jest czysty?</p> <p>Czy turbina jest czysta?</p> <p>Czy przewód pompujący nie jest częściowo zatkany?</p> <p>Czy średnica przewodu pompującego jest dostatecznie duża?</p>	<p>Przeczyścić wskazane strefy, a jeśli trzeba, skontrolować zawór zwrotny.</p> <p>Podłączyć przewód o odpowiedniej średnicy i usunąć wszystkie przeszkody utrudniające przepływ wody.</p>

## 7. BEZPIECZEŃSTWO I PRAWDIŁOWE DZIAŁANIE POMPY – ZALECENIA



**WAŻNE:** Dla własnego bezpieczeństwa prosimy przeczytać poniższe ostrzeżenia.

### a) BEZPIECZEŃSTWO

- Urządzenie nie nadaje się do używania w instalacjach wody pitnej, ani do zasilania urządzeń, które mają styczność z naczyniami.
- Przed jakąkolwiek interwencją przy pompie należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Modele CW550 i CW750: W czasie pracy pompy w zasysanym płynie nie mogą znajdować się żadne ciała obce.
- Nie należy używać pompy bez wyłącznika różnicowoprądowego (30mA).
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli układy zabezpieczające są uszkodzone lub zużyte. Nigdy nie należy wyłączać układów zabezpieczających.
- Zgodnie z informacją podaną na tabliczce znamionowej, pompę należy podłączać do prądu zmiennego 220-240 V.
- Nigdy nie należy podnosić lub przenosić urządzenia za przewód elektryczny.
- Należy upewnić się, że połączenia elektryczne są zabezpieczone przed wilgocią.
- Nigdy nie należy dopuszczać do pracy pompy na sucho, ani nie włączać jej, gdy przewód zasysający jest zamknięty.
- Zabrania się przepompowywania cieczy łatwopalnych, wybuchowych, agresywnych i żrących (kwasy, ługi, woda chlorowa, woda zasolona itp.), substancji smarujących, olejów itp. oraz ogólnie wszystkich płynów innych niż czysta woda.
- Temperatura przepompowywanej cieczy nie powinna przekraczać 35°C.

## **b) OTOCZENIE POMPY**

- Pompy nie należy używać w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.
- W czasie pracy pompę należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych.

## **c) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**

- Napięcie pracy elektronarzędzi musi odpowiadać napięciu w sieci zasilania. Nigdy i w jakichkolwiek okolicznościach nie należy przerabiać wtyczki. Nie używać adapterów do wtyczek. Oryginalne wtyczki i napięcie zasilania odpowiednie dla narzędzia zmniejszają ryzyko porażenia prądem. Urządzenie należy podłączać do prądu o napięciu takim jak podano na naklejce.
- Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych.
- Nie należy ciągnąć za przewód zasilania. Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia pompy; nie należy ciągnąć za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym oraz trzymać z daleka od ostrych krawędzi i poruszających się części. Zaplątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas korzystania z pompy na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze. Używanie przewodu nadającego się do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Produkt jest wyposażony w elektryczną wtyczkę połączeniową kompatybilną z urządzeniem. Źródło zasilania w kraju użytkownika musi spełniać obowiązkowe normy międzynarodowe.
- Jeżeli dojdzie do uszkodzenia gniazdka elektrycznego lub przewodu zasilania, należy je wymienić na kompletny zestaw identyczny z oryginalnym.

## **d) BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**

- Ryzyko obrażeń spowodowanych gorącą wodą. W przypadku długotrwałego używania z zamkniętą stroną pompowania, woda w korpusie pompy może się zagzać, co może prowadzić do oparzeń.
- Należy zachować czujność. Podczas używania pompy należy zawsze uważać, patrzeć na to, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Pompę należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy regularnie kontrolować jej stan ogólny. W razie uszkodzenia, przed użyciem urządzenie należy oddać do naprawy.
- Pompy, akcesoriów, końcówek itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją oraz wyłącznie do zastosowań przewidzianych dla tego urządzenia. Korzystanie z urządzenia elektrycznego niezgodnie z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej odnośnie obsługi urządzenia.
- Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, przewodem zasilania lub przedłużaczem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych i znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.

## 8. PARAMETRY TECHNICZNE

Type:	SPIDO EC 300
Napięcie/częstotliwość:	230V AC/50Hz
Moc znamionowa:	350W
Przepływ maks.:	3m <sup>3</sup> /h
Maks. wysokość pompowania:	10 m
Maksymalna wielkość cząsteczek (w zawiesinie)	1 mm
Kabel elektryczny	10 m
Maks. głębokość zanurzenia	5 m
Wymiary złączki wylotowej	M 20/27 (M 3/4")
Klasa nagrzewania się silnika	F
Stopień ochrony IP	IP 68
Ciężar	4,1 Kg

## 9. ŚWIADECTWO ZGODNOŚCI

Z dyrektywą maszynową i z przepisami uchwalonymi w celu jej transpozycji

Firma DIPRA S.A., 65 rue de Luzais, 38297 Saint Quentin Fallavier, oświadcza, że następujące pompy:  
**SPIDO EC 300**

są zgodne z następującymi dyrektywami:

Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/WE

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2004/108/WE

Dyrektywa ROHS 2002/95/WE

Zastosowane normy zharmonizowane:

- EN55014-1 : 2006+A1
- EN55014-2 : 1997+A1+A2
- EN60335-1 : 2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15
- EN60335-2-41 : 2003+A1+A2
- EN61000-3-2 : 2006+A1+A2
- EN61000-3-3 : 2008
- EN55014-1
- EN55014-2
- EN61000-3-2
- EN61000-3-3

Saint Quentin Fallavier, 30 juin 2014  
Emmanuelle DESECURES, PDG de DIPRA



## 10. GWARANCJA

Pompa jest objęta 2-letnią gwarancją liczoną od daty zakupu. Gwarancja obejmuje bezpłatną wymianę wadliwych części lub całego urządzenia, wedle uznania firmy DIPRA, z zastrzeżeniem, że urządzenie było użytkowane zgodnie z instrukcją.

Gwarancja obejmuje również wszystkie konsekwencje usterek i wad ukrytych (art. 1641 i następne Kodeksu Karnego).

Warunki ważności gwarancji: Urządzenie było zawsze obsługiwane we właściwy sposób, zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji. Urządzenie nie było przerabiane ani naprawiane przez jakiegokolwiek osoby z wyjątkiem pracowników autoryzowanego serwisu posprzedażowego, ani nie dokonywano w nim żadnych innych ingerencji.

W następujących przypadkach gwarancja nie ma zastosowania:

- Nieprzestrzeganie instrukcji (w szczególności niezabezpieczenie przed mrozem, pompowanie piasku, praca na sucho, niewłaściwe podłączenie elektryczne itp.)
- Próba naprawy urządzenia
- Przeróbki techniczne urządzenia
- Używanie części zamiennych innych niż oryginalne
- Uszkodzenie/działania celowe (upadek lub ślady uderzeń widoczne na urządzeniu)
- Niewłaściwe użytkowanie (np. zastosowanie przemysłowe, praca ciągła), a w szczególności: przepompowywanie cząstek twardych i ciężkich (kamyki), przepompowywanie nadmiernej ilości piasku, słona woda, woda o wysokiej zawartości wapnia itp.
- Brak konserwacji lub czyszczenia

Części, które nie podlegają gwarancji (w przypadku, gdy części te są dostarczone razem z pompą): linka do zawieszania, złączka.

Interwencja w ramach gwarancji lub wymiana produktu na nowy w okresie gwarancji nie powodują wydłużenia pierwotnego okresu obowiązywania gwarancji.

Przyjęcie urządzenia reklamowanego w ramach gwarancji zapewnia sprzedawca produktu. Wraz z produktem należy dostarczyć wszystkie jego akcesoria. Należy też dołączyć paragon kasowy lub oryginał faktury i pisemną informację z wyjaśnieniem przyczyn reklamacji lub stwierdzonych objawów usterki.

Części zamienne: firma DIPRA dokłada wszelkich starań, aby dostarczać najważniejsze części zamienne do produktu (tzw. części eksploatacyjne) zarówno w okresie obowiązywania gwarancji, jak i później. Przewiduje, że części będą dostępne przez 5 lat od podanej na tabliczce znamionowej daty produkcji wyrobu.